

Genie®



Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

First Edition
Ninth Printing
Part No. 487351T

GS™-2668 RT
GS™-3268 RT



Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

	Pagina
Marcatura e condizioni di utilizzazione	i
Norme di sicurezza	1
Legenda	7
Comandi	8
Controllo preoperativo	12
Manutenzione	14
Prova delle funzioni	17
Controllo dell'area di lavoro	20
Istruzioni operative	21
Trasporto	25
Carico sul pavimento	26
Adesivi	27
Specifiche tecniche	29

Contatti:

Internet: <http://www.genielift.com>
e-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; si consiglia di annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile annotare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 1998 Genie Industries

Prima edizione: Prima stampa, luglio 1998
Seconda ristampa, agosto 1998
Terza ristampa, novembre 1998
Quarta ristampa, giugno 1999
Quinta ristampa, luglio 1999
Sesta ristampa, novembre 1999
Settima ristampa, giugno 2000
Ottava ristampa, settembre 2000
Nona ristampa, ottobre 2000

“Genie” è un marchio registrato di
Genie Industries in U.S.A. e in numerosi paesi.
“GS” è un marchio di Genie Industries.

 Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone, attrezzi e apparecchiature entro la portata massima consentita dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma. L'accesso alla piattaforma è consentito solo da terra tramite il cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello: GS-2668 RT
 GS-3268 RT

N. di fabbrica:

Anno di costruzione:

Costruttore:
Genie Industries
 18340 N.E 76 th Street
 Redmond, WA 98052
 USA

Targhetta identificatrice

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica e marcatura CE si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

	
Modello:	
N. di fabbrica:	
Anno modello:	Anno di costruzione:
Schema elettrico numero:	
Peso macchina a vuoto:	
Capacità di lavoro (inclusi occupanti):	
Numero massimo di occupanti in piattaforma:	
Massima forza laterale consentita:	
Massima inclinazione del telaio consentita:	
Massima velocità del vento consentita:	
Massima altezza della piattaforma:	
Massimo sbraccio della piattaforma:	
Pendenza superabile:	
Potenza nominale:	
Nazione di fabbricazione: USA	
Questa macchina è conforme a:	
 	

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

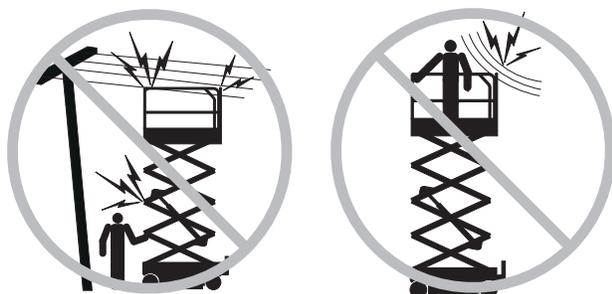
In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.**
 - Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.
- Leggere, comprendere e osservare:
 - le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali della sicurezza e dell'operatore
 - e gli adesivi presenti sulla macchina
 - le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro
 - la normativa nazionale vigente
- L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale** qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina **non** è elettricamente isolata e **non** fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300 V	Evitare il contatto
Da 300 V a 50 KV	3,05
Da 50 KV a 200 KV	4,60
Da 200 KV a 350 KV	6,10
Da 350 KV a 500 KV	7,62
Da 500 KV a 750 KV	10,67
Da 750 KV a 1.000 KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale e le apparecchiature non devono superare la capacità massima della piattaforma o dell'elemento di estensione della piattaforma.

Capacità massima - GS-2668RT	
Piattaforma retratta	567 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	431 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	136 kg
Numero massimo di occupanti - CE	
Uso esterno	4
Solo uso interno	4



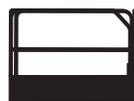
567 kg



Solo elemento di estensione piattaforma
136 kg

Solo piattaforma
431 kg

Capacità massima - GS-3268RT	
Piattaforma retratta	454 kg
Piattaforma estesa - Solo piattaforma	318 kg
Piattaforma estesa - Solo elemento di estensione piattaforma	136 kg
Numero massimo di occupanti - CE	
Uso esterno	2
Solo uso interno	4



454 kg



Solo elemento di estensione piattaforma
136 kg

Solo piattaforma
318 kg

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

NORME DI SICUREZZA

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.

Non eseguire la traslazione con la piattaforma sollevata a una velocità superiore a 0,8 km/h.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.



Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione suona sullo chassis e in piattaforma se la macchina si trova in forte pendenza.

Se l'allarme di inclinazione suona: Abbassare la piattaforma. Spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Se l'allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela nell'abbassare la piattaforma.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdruciolevoli, sconnessi o con buche.

Non superare mai l'inclinazione massima consentita del carro. La massima inclinazione consentita è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non utilizzare la macchina con vento superiore a 12,5 m/s (45 km/h) o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.



Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali, in presenza o meno di pioggia.

Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose.

Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

GS-2668 RT

CE - Solo uso interno - 4 persone	890 N
CE - Uso esterno -4 persone	400 N

GS-3268 RT

CE - Solo uso interno - 4 persone	890 N
CE - Uso esterno -2 persone	667 N



NORME DI SICUREZZA

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare la piattaforma di lavoro aereo. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi a intagli siano adeguatamente serrati e che le coppiglie siano installate correttamente.

Non utilizzare la macchina come una gru né come montacarichi.

Non spingere la macchina o altri oggetti con la piattaforma.

Non far entrare la piattaforma in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

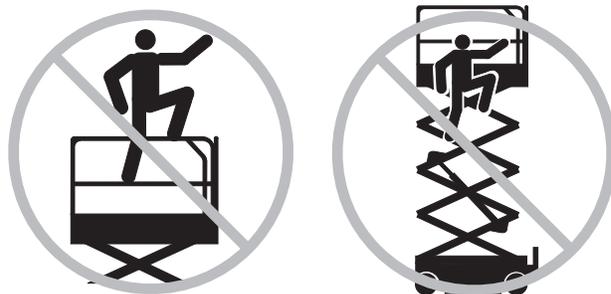
Non utilizzare la macchina per trasferire persone da un piano all'altro.

Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza e rispettare la normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non utilizzare la macchina se le ringhiere non sono montate correttamente e il cancello di ingresso non è chiuso in modo appropriato.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di collisione

Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione estesa della piattaforma durante lo spostamento della macchina.

La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

È consigliabile che gli operatori indossino un elmetto omologato durante le operazioni con la macchina.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sul pannello adesivi in piattaforma per le operazioni di traslazione e sterzata.

Non utilizzare la macchina sulla stessa linea di azione di una gru o di altri macchinari a ponte se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale, e agli altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare batterie o caricabatterie con un voltaggio superiore a 12 V per avviare il motore se la batteria della macchina è scarica.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Assicurarsi di aprire le valvole di arresto del sistema idraulico (in prossimità del serbatoio idraulico) prima di avviare il motore.

Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di GPL, benzina, carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un'area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in cui siano presenti gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericolo di schiacciamento

Tenere le mani e gli arti al di fuori del raggio di azione della struttura a forbice.

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con il quadro comandi. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

Impugnare saldamente la ringhiera della piattaforma quando vengono rimossi i fermi di blocco a scatto. Non far cadere le ringhiere della piattaforma.

Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da ossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C . Per operare con temperatura ambientale diversa, contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nel raggio di azione della macchina e nelle immediate vicinanze.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.



Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.



Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

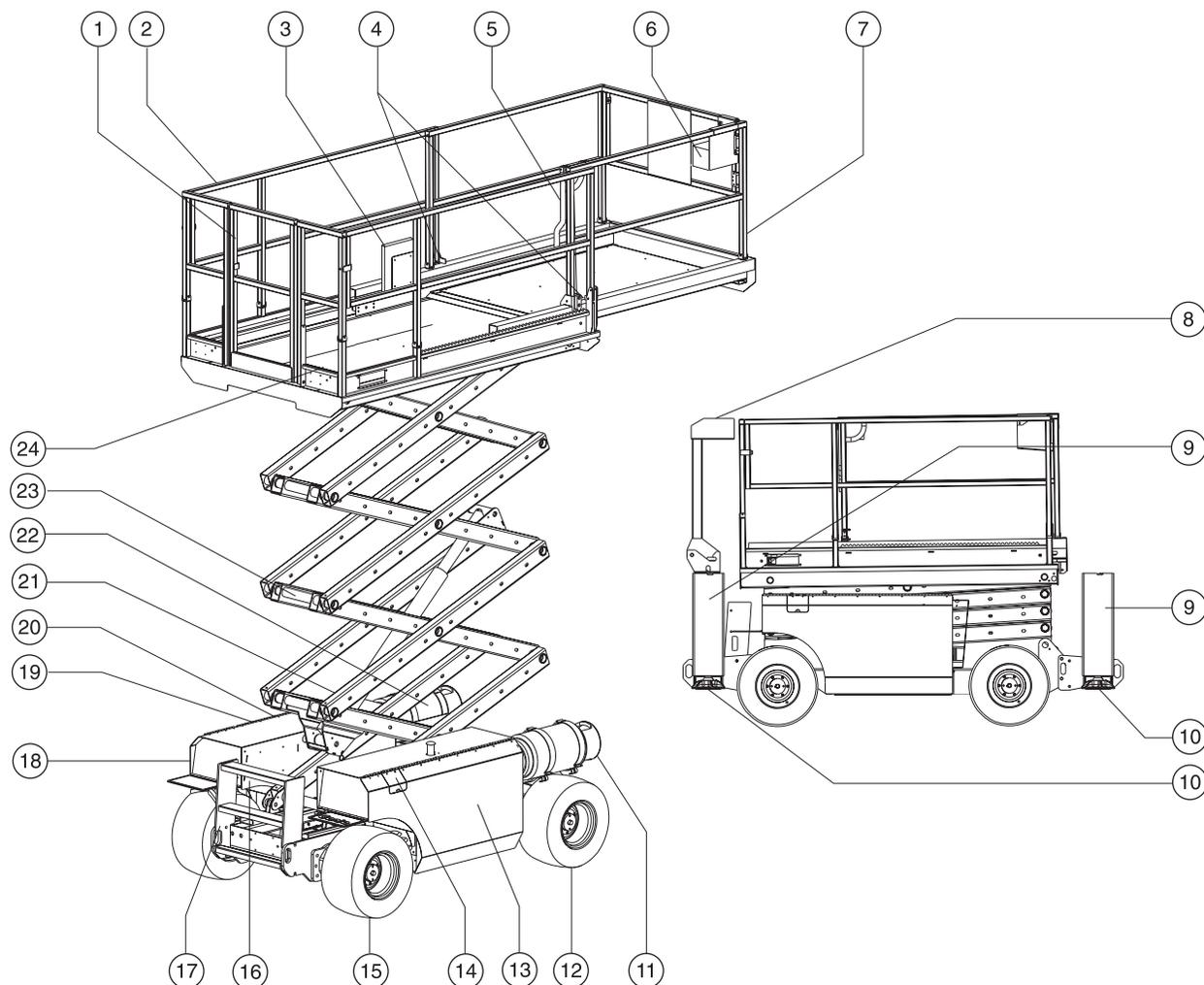


Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.



Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

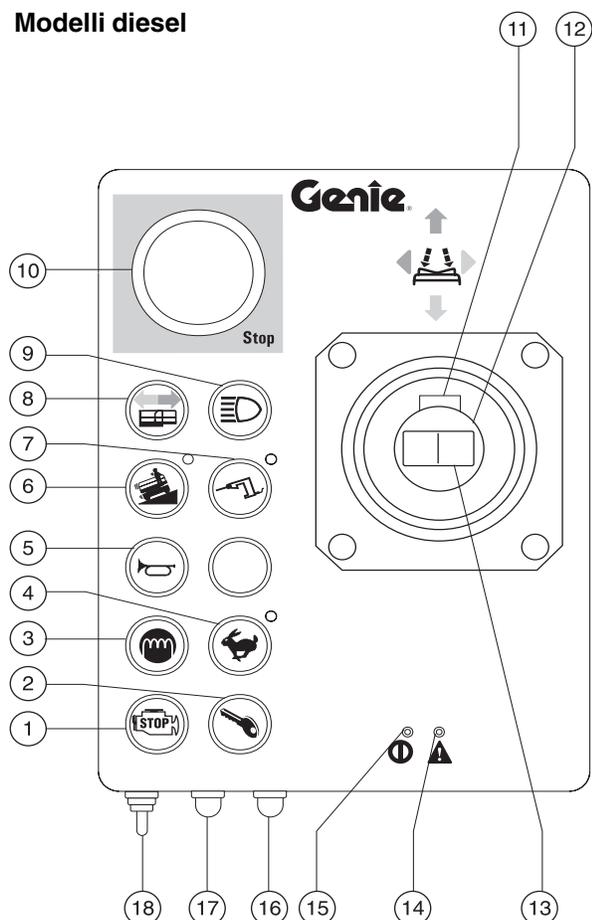
Legenda



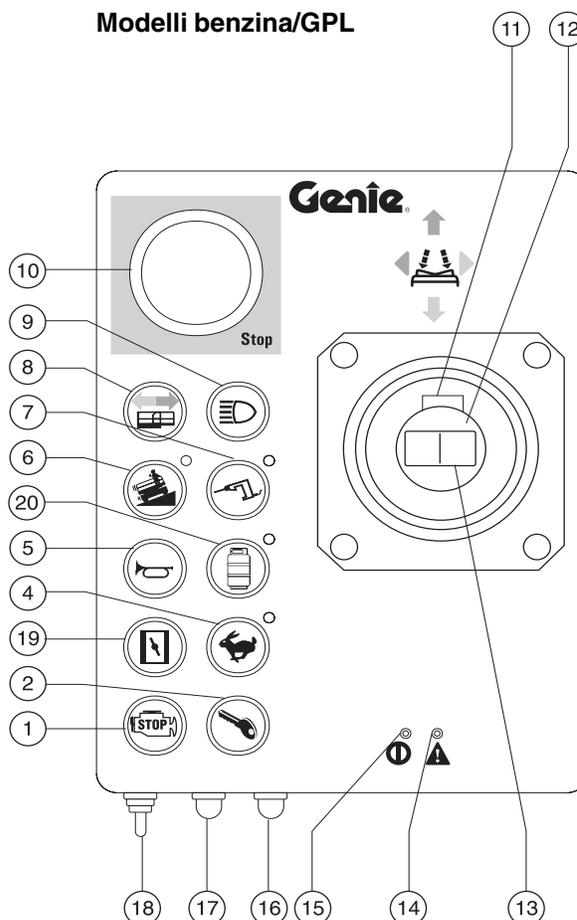
- | | | |
|---|---|--|
| 1 Cancellone di ingresso della piattaforma | 9 Alloggiamento dei bracci estensibili della base (se presenti) | 18 Comandi a terra con valvola di abbassamento manuale e display diagnostico a LED |
| 2 Ringhiere della piattaforma | 10 Pedana dei bracci estensibili della base (se presenti) | 19 Calotta laterale dei comandi a terra |
| 3 Contenitore manuali | 11 Serbatoio GPL | 20 Indicatore livello olio del sistema idraulico (sotto il coperchio) |
| 4 Punto di ancoraggio corda | 12 Ruota sterzante | 21 Manopola della pompa di rilascio freno e manopola di rilascio freno (non visibili in questa figura) |
| 5 Manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma | 13 Calotta laterale motore | 22 Serbatoio GPL (opzionale) |
| 6 Comandi in piattaforma | 14 Serbatoio carburante | 23 Puntone di sicurezza |
| 7 Elemento di estensione della piattaforma | 15 Ruota non sterzante | 24 Presa GFCI di alimentazione elettrica |
| 8 Quadro comandi bracci estensibili della base (se presente con bracci estensibili della base ad azionamento manuale) | 16 Allarme inclinazione (sotto il coperchio) | |
| | 17 Dispositivo di blocco trasporto/scaletta di accesso | |

Comandi

Modelli diesel



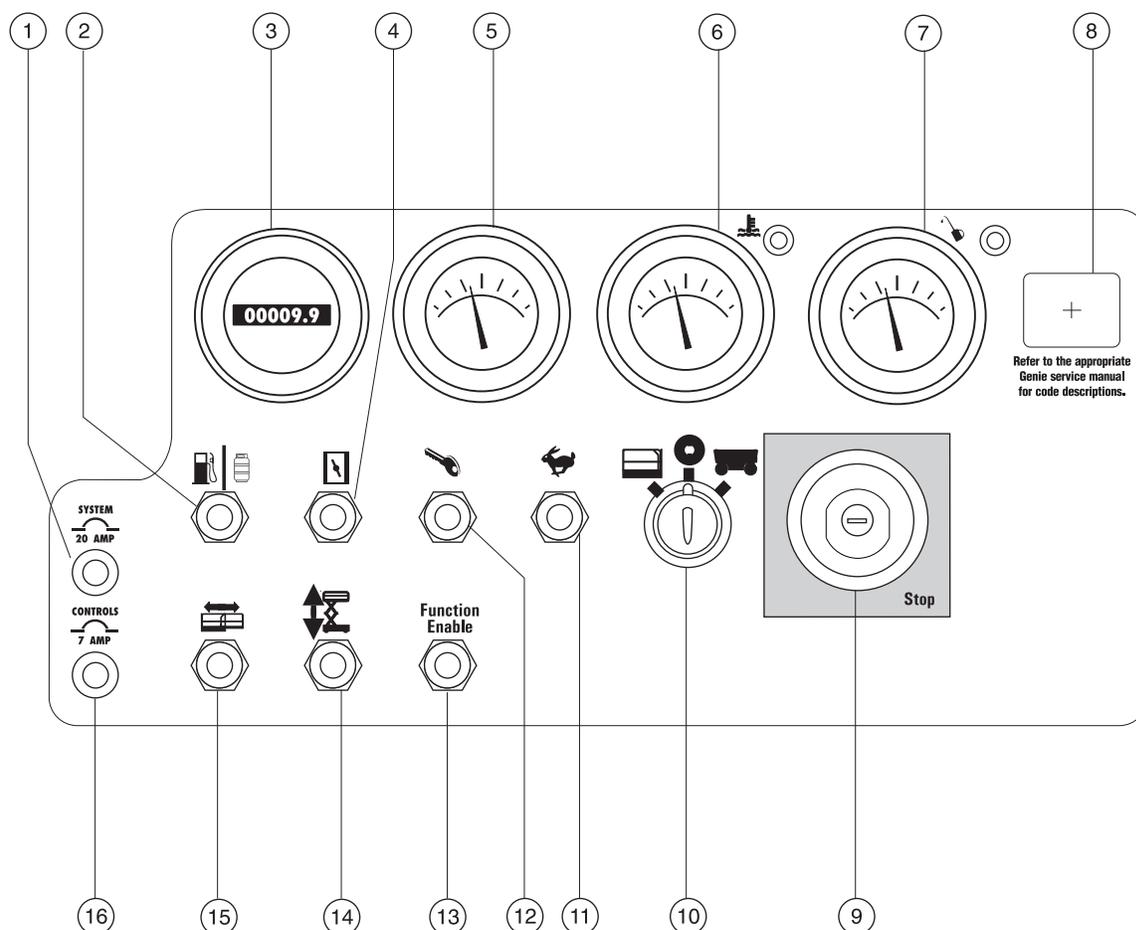
Modelli benzina/GPL



Comandi in piattaforma (modelli senza bracci estensibili della base)

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Pulsante di arresto motore | 9 Pulsante fanaleria anteriore e posteriore (opzionale) | 16 Pulsante abilitazione funzioni/ selezione alta velocità per la funzione di sollevamento/ abbassamento piattaforma |
| 2 Pulsante di avviamento motore | 10 Pulsante di arresto di emergenza | 17 Pulsante abilitazione funzioni/ selezione bassa velocità per la funzione di sollevamento/ abbassamento piattaforma |
| 3 Pulsante candele di preriscaldamento (macchine diesel) | 11 Interruttore abilitazione funzioni | 18 Interruttore di comando delle funzioni di sollevamento/ abbassamento piattaforma |
| 4 Pulsante di comando numero di giri elevato con lampada spia | 12 Manopola comando proporzionale per le funzioni di traslazione e funzione opzionale di estensione/ retrazione piattaforma | 19 Pulsante di comando valvola dell'aria carburatore (modelli benzina/GPL) |
| 5 Pulsante avvisatore acustico | 13 Interruttore basculante per la funzione di sterzata | 20 Pulsante di comando funzionamento GPL con lampada spia (modelli benzina/GPL) |
| 6 Pulsante macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati | 14 Lampada spia di segnalazione errore | |
| 7 Interruttore di selezione generatore con lampada spia | 15 Spia alimentazione | |
| 8 Pulsante di estensione/ retrazione piattaforma (opzionale) | | |

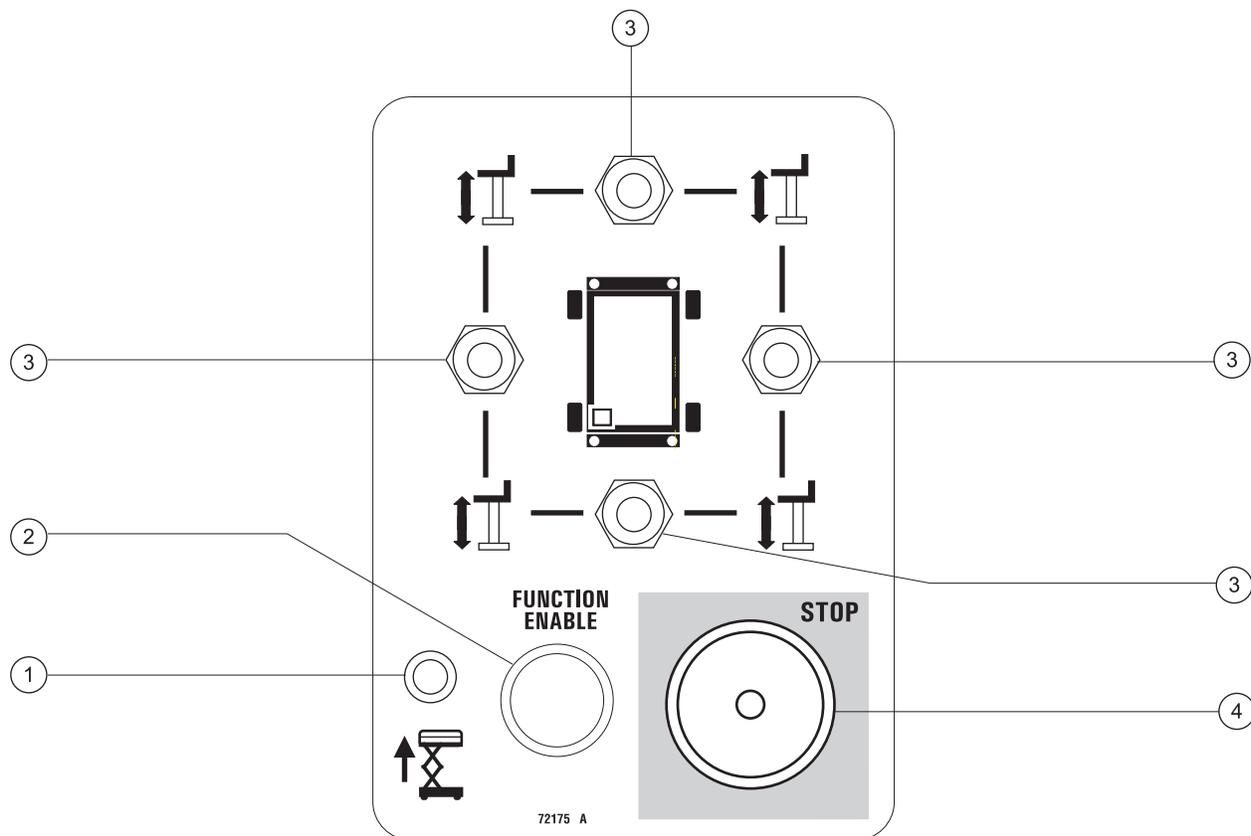
COMANDI

**Quadro comandi a terra**

Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Interruttore di circuito da 20A per circuito sistema | 8 | Display diagnostico a LED |
| 2 | Selettore carburante (modelli benzina GPL) | 9 | Pulsante di arresto di emergenza |
| 3 | Contaore | 10 | Interruttore a chiave selezione comandi in piattaforma/spento/comandi a terra |
| 4 | Interruttore valvola dell'aria carburatore (modelli benzina/GPL)
Interruttore candele di preriscaldamento (opzionale - modelli diesel) | 11 | Interruttore a levetta di comando numero di giri elevato |
| 5 | Voltmetro (opzionale) | 12 | Interruttore a levetta di avviamento motore |
| 6 | Indicatore temperatura acqua con lampada spia (opzionale) | 13 | Interruttore a levetta di abilitazione funzioni |
| 7 | Indicatore pressione olio motore con lampada spia (opzionale) | 14 | Interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma |
| | | 15 | Interruttore di estensione/retrazione piattaforma (opzionale) |
| | | 16 | Interruttore di circuito da 7A per il circuito dei comandi |

COMANDI

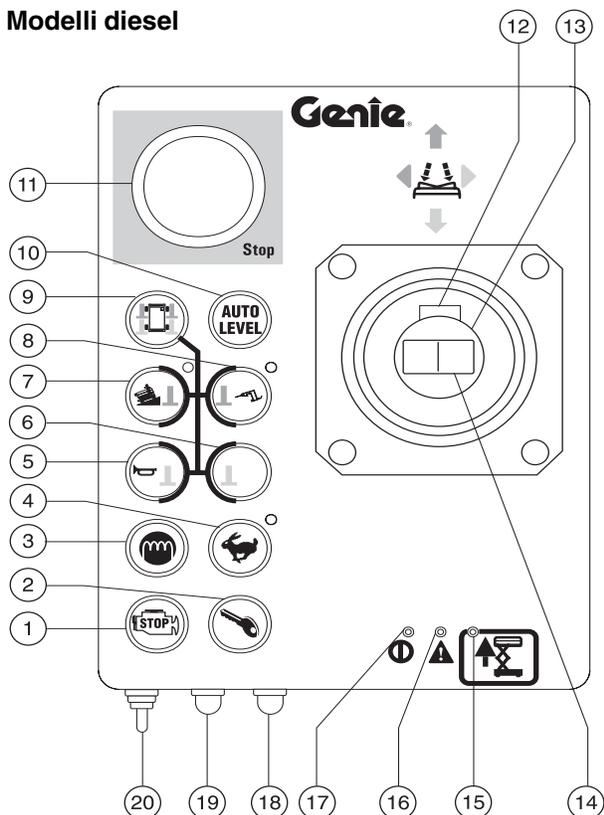


**Quadro comandi bracci estensibili della base
(se presente con bracci estensibili della base ad
azionamento manuale)**

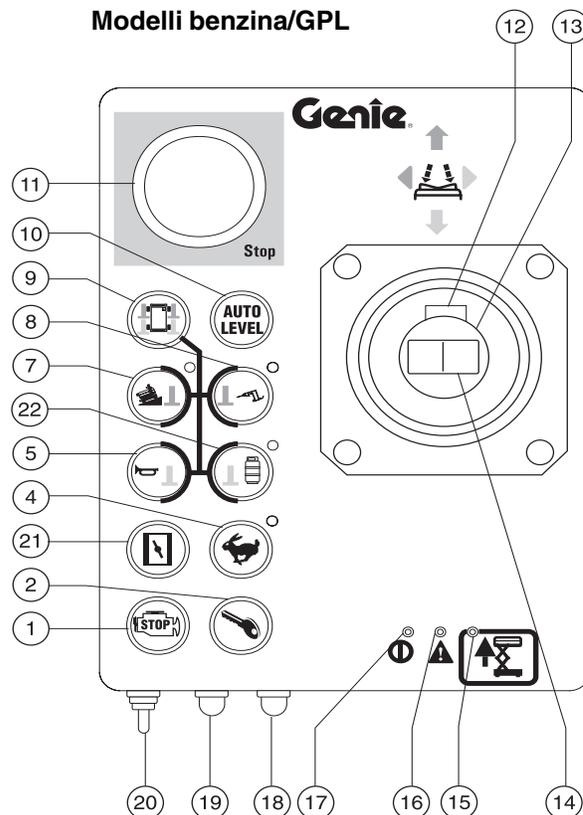
- 1 Lampada spia di segnalazione errore sollevamento
- 2 Pulsante di abilitazione funzioni
- 3 Pulsante di sollevamento/abbassamento bracci estensibili della base
- 4 Pulsante di arresto di emergenza

COMANDI

Modelli diesel



Modelli benzina/GPL

**Comandi in piattaforma (modelli dotati di bracci estensibili della base di livellamento automatico)**

- | | |
|--|--|
| 1 Pulsante di arresto motore | 13 Manopola comando proporzionale per le funzioni di traslazione e funzione opzionale di estensione/retrazione piattaforma |
| 2 Pulsante di avviamento motore | 14 Interruttore basculante per la funzione di sterzata |
| 3 Pulsante candele di preriscaldamento (macchine diesel) | 15 Lampada spia di segnalazione errore sollevamento |
| 4 Pulsante di comando numero di giri elevato con lampada spia | 16 Lampada spia di segnalazione errore |
| 5 Pulsante braccio estensibile della base e avvisatore acustico | 17 Spia alimentazione |
| 6 Pulsante braccio estensibile della base | 18 Pulsante abilitazione funzioni/selezione alta velocità per la funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma |
| 7 Pulsante braccio estensibile della base e macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati | 19 Pulsante abilitazione funzioni/selezione bassa velocità per la funzione sollevamento/abbassamento piattaforma |
| 8 Pulsante braccio estensibile della base e di selezione generatore con lampada spia | 20 Interruttore a levetta sollevamento/abbassamento piattaforma e sollevamento/abbassamento braccio estensibile |
| 9 Pulsante abilitazione funzioni bracci estensibili della base | 21 Pulsante di comando valvola dell'aria carburatore (modelli benzina/GPL) |
| 10 Pulsante di comando bracci estensibili della base di livellamento automatico | 22 Pulsante di comando funzionamento braccio estensibile della base e GPL con lampada spia (modelli benzina/GPL) |
| 11 Pulsante di arresto di emergenza | |
| 12 Interruttore abilitazione funzioni | |

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo. Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per rilevare eventuali modifiche, danni e parti allentate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- Controllare eventuali perdite di olio del motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante del motore e il corretto livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido refrigerante se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- Serbatoi carburante e idraulico
- Motori di traslazione
- Pattini frenanti
- Pneumatici e ruote
- Motore e relativi componenti
- Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico

- Dadi, bulloni e altri fermi
- Cancelli di ingresso della piattaforma
- Lampeggiatore e allarmi (se presenti)
- Componenti del dispositivo di rilascio freno
- Puntone di sicurezza
- Elemento di estensione della piattaforma
- Perni della struttura a forbice e fermi di arresto
- Joystick sui comandi in piattaforma
- Generatore (se presente)

Controllare nell'intera macchina l'eventuale presenza di:

- Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- Ammaccature o danni alla macchina
- Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati
- Le ringhiere laterali installate, gli alberini a scatto e i bulloni bloccati

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.



Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

Controllo del livello olio motore



Il mantenimento del livello appropriato dell'olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per la durata utile del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell'olio può danneggiare i componenti del motore.

AVVISO

Controllare il livello dell'olio a motore spento.

- 1 Controllare l'asta di livello dell'olio.
- ⊙ Risultato: l'olio deve trovarsi in corrispondenza del segno pieno (FULL) dell'asta di livello. Aggiungere olio se necessario.

Motore Kubota DF-750	3,25 litri
Capacità olio (filtro incluso)	

Requisiti viscosità olio

Utilizzare oli conformi alla classificazione API SF (con etichetta SF/CC oppure SF/CD) per una migliore protezione dall'usura. Le macchine sono fornite con olio SG/CC 10W-40

Motore Kubota D-905	5,1 litri
Capacità olio (filtro incluso)	

Requisiti viscosità olio

L'olio motore deve avere caratteristiche di classificazione API di gradazione CC/SE, CD/SE, CC/SF oppure CD/SF. Le macchine sono fornite con olio SG/CC 10W-40.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiare i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che possano indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

AVVISO Eseguire questa procedura con la piattaforma in posizione retratta e il motore spento.

- 1 Controllare l'indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.
- ⊕ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 5 cm superiori dell'indicatore di livello a vista.
- 2 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipo di olio del sistema idraulico	Dexron equivalente
Capacità del serbatoio	81,4 litri
Sistema idraulico (serbatoio incluso)	94,6 litri

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento del motore e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido o cavi e connessioni danneggiati possono causare danni ai componenti del motore e provocare condizioni di pericolo.

AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venire a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

- 1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.
- 2 Assicurarsi che le connessioni dei cavi delle batterie non siano corrose.
- 3 Assicurarsi che i dispositivi di blocco delle batterie e le connessioni dei relativi cavi siano serrati.
- 4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.
- 5 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.
- 6 Montare i coperchi di sfiato.

AVVISO L'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

MANUTENZIONE

Controllo livello del liquido refrigerante motore



Il mantenimento del livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per la durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

- 1 Controllare il livello del liquido nel serbatoio di recupero del liquido refrigerante. Aggiungere liquido se necessario.
- ☉ Risultato: il livello del liquido deve essere compreso nell'intervallo normale (NORMAL).

AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Il liquido nel radiatore è sotto pressione e ad alta temperatura. Osservare massima cautela nella rimozione del coperchio e durante l'aggiunta del liquido.

Manutenzione programmata

I controlli programmati di manutenzione devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione.

I controlli di manutenzione descritti nel manuale di manutenzione richiedono che il responsabile qualificato prenda nota di tutti gli interventi effettuati e conservi per cinque anni i risultati di tutti i controlli.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di ritornare in servizio.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo.

Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche la sostituzione di componenti dell'impianto idraulico, dell'impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l'apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale.

Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell'autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall'ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio della macchina, se avviene prima.

Un documento attestante l'esecuzione dell'ultima verifica deve accompagnare la macchina ovunque sia utilizzata.



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- ☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

- 1 Evitare situazioni di pericolo.
- 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

- 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
- 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prova delle funzioni

- 1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

Comandi a terra

- 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma nella posizione ACCESO (ON).
- 3 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
- 4 Osservare il display diagnostico a LED.
- ⊙ Risultato: i LED devono visualizzare i simboli riportati nella figura a destra.
- 5 Avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.



Prova di arresto di emergenza

- 6 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza a terra portandolo sulla posizione SPENTO (OFF).
- ⊙ Risultato: il motore deve spegnersi e nessuna funzione deve essere operativa.
- 7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON) e riavviare il motore.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento piattaforma

I segnali acustici della macchina e l'avvisatore acustico standard sono pilotati dallo stesso sistema centrale di allarme. L'avvisatore acustico emette un suono continuo. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma emette 60 impulsi al minuto. L'allarme che segnala che la macchina non è livellata emette 180 impulsi al minuto.

- 8 Non mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni su posizioni laterali e azionare la funzione sollevamento piattaforma.
- ⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

PROVA DELLE FUNZIONI

9 Mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni e azionare la funzione sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

10 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni e azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

11 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni e attivare la funzione sollevamento piattaforma e sollevare la piattaforma di circa 0,6 m.

12 Tirare la manopola di abbassamento manuale della piattaforma oppure premere il pulsante di abbassamento manuale che si trova accanto ai comandi a terra.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma non emette alcun suono.

13 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

14 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione SPENTO (OFF).

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

15 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO (ON).

⊙ Risultato: la lampada spia verde di alimentazione deve accendersi.

Prova dell'avvisatore acustico

16 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova delle funzioni di sollevamento/abbassamento della piattaforma e degli interruttori di abilitazione funzioni

17 Avviare il motore.

18 Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma non deve sollevarsi.

19 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità.

20 Azionare la funzione di sollevamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve sollevarsi.

21 Rilasciare il pulsante abilitazione funzioni.

⊙ Risultato: il sollevamento della piattaforma deve arrestarsi.

22 Premere senza rilasciare uno dei pulsanti di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare la funzione di abbassamento piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi. Il cicalino di segnalazione abbassamento piattaforma deve suonare durante l'abbassamento della piattaforma.

Prova dello sterzo

Nota: durante la prova delle funzioni di sterzata e di traslazione, posizionarsi in piattaforma rivolti verso il lato sterzante della macchina.

23 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.

24 Premere l'interruttore basculante sulla manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi.

25 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova traslazione e frenata

- 26 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 27 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.
- ⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.
- 28 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 29 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.
- ⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni di arresto traslazione devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova velocità di traslazione ridotta

- 30 Spostare senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni/selezione velocità. Sollevare la piattaforma di circa 1,83 m dal suolo.
- 31 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 32 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.
- ⊙ Risultato: la massima velocità di traslazione ottenibile con la piattaforma sollevata non deve superare 0,22 m al secondo.
- Se la velocità di traslazione con la piattaforma sollevata supera 0,22 m al secondo, contrassegnare immediatamente la macchina e porla fuori servizio.

Prova dell'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente)

Nota: alcune macchine GS-2668 non dispongono di un interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma. Per individuare questo interruttore, controllare al di sotto dell'estremità di estensione della piattaforma. Questa prova non è necessaria sulle macchine non dotate di tale interruttore di fine corsa.

- 33 Spostare senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni/selezione velocità. Sollevare la piattaforma fino all'altezza massima.
- 34 Estrarre l'elemento di estensione della piattaforma.
- 35 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 36 Spostare lentamente la manopola di comando sulla posizione di massima traslazione.
- ⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

Abbassare la piattaforma e retrainare l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione.

Prova del funzionamento del sensore di inclinazione

- Nota: eseguire questa prova da terra utilizzando i comandi in piattaforma. Non salire sulla piattaforma.
- 37 Abbassare completamente la piattaforma.
- 38 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote di un lato della macchina su un blocco o scalino di 10 cm.
- 39 Sollevare la piattaforma.
- ⊙ Risultato - macchine CE: la funzione di traslazione e la funzione di sollevamento sono operative e l'allarme inclinazione suona alla frequenza di 180 impulsi al minuto.
- 40 Abbassare la piattaforma e spostare la macchina dal blocco.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.**
Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- Dirupi o fossati
- Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- Ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- Ambienti pericolosi
- Superfici portanti non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- Vento oltre i 12,5 m/s (45 km/h) e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- Temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- Presenza di atmosfera esplosiva
- Scarsa o insufficiente illuminazione
- Presenza di personale non autorizzato
- Altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
- 1 Evitare situazioni di pericolo.
- 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
- 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
- 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
- 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.**

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato l'utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO (OFF) per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto il pulsante di arresto di emergenza.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Avviamento del motore

- 1 Sui comandi a terra, posizionare l'interruttore a chiave nella posizione desiderata.
- 2 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su ACCESO (ON).
- 3 Modelli benzina/GPL: selezionare il tipo di alimentazione. Quadro comandi a terra: spostare l'interruttore a levetta di selezione carburante sulla posizione desiderata. Quadro comandi in piattaforma: premere il pulsante di selezione carburante.
- 4 Premere il pulsante di avviamento del motore.

Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, determinare la causa e procedere alla riparazione dell'eventuale guasto. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

Tutti i modelli: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6°C e inferiori, riscaldare il motore per 5 minuti prima di azionarlo per prevenire danni al sistema idraulico.

Modelli benzina/GPL: in condizioni climatiche rigide, con temperature di -6°C e inferiori, avviare a benzina la macchina e quindi passare al GPL.

Per il funzionamento a benzina, utilizzare la valvola dell'aria carburatore, secondo le necessità.

Manovra da terra

- 1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.
- 2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma sulla posizione ACCESO (ON).
- 3 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

- 1 Mantenere azionato l'interruttore abilitazione funzioni in una delle due posizioni laterali.
- 2 Spostare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento piattaforma in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Manovra dalla piattaforma

- 1 Posizionare l'interruttore a chiave sui comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.
- 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma in posizione ACCESO (ON).
- 3 Avviare il motore.

Posizionamento della piattaforma

- 1 Spostare senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni/selezione velocità.
- 2 Azionare l'interruttore a levetta della funzione di sollevamento/abbassamento piattaforma nella direzione desiderata.

Sterzata

- 1 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 2 Ruotare le ruote sterzanti utilizzando l'interruttore basculante presente sulla parte superiore della manopola di comando.

Traslazione

- 1 Premere senza rilasciare l'interruttore abilitazione funzioni.
- 2 Aumentare la velocità: spostare lentamente la manopola di comando dal centro.
Diminuire la velocità: spostare lentamente la manopola di comando verso il centro.
Arresto: riportare la manopola di comando verso il centro oppure rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

Utilizzare le frecce di direzione con codice colore sui comandi in piattaforma e sulla piattaforma per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.

La velocità di traslazione della macchina è ridotta quando la piattaforma è sollevata.

Selettore funzioni di traslazione

Simbolo macchina inclinata: funzionamento a bassa velocità su percorsi inclinati

ISTRUZIONI OPERATIVE

Estensione e retrazione della piattaforma (estensione manuale della piattaforma)

- 1 Sollevare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma in posizione orizzontale.
- 2 Spingere la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

Non salire sull'elemento di estensione della piattaforma durante l'estensione.

- 3 Abbassare la manopola di blocco dell'elemento di estensione della piattaforma.

Modelli GS-2668RT: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente) disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 6,1 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Modelli GS-3268RT: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 7,9 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Estensione e retrazione della piattaforma (estensione automatica della piattaforma - opzionale)

- 1 Premere senza rilasciare il pulsante di estrazione /retrazione piattaforma.
- 2 Spostare la manopola di comando nella direzione blu per estendere la piattaforma o nella direzione gialla per retrarla.

Modelli GS-2668RT: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma (se presente) disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 6,1 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Modelli GS-3268RT: l'interruttore di fine corsa dell'elemento di estensione della piattaforma disabilita la funzione di traslazione quando la piattaforma è estesa e sollevata a oltre 7,9 m. Abbassare la piattaforma o ritrarre l'elemento di estensione della piattaforma per eseguire la traslazione della macchina.

Pulsante di arresto motore

Premere il pulsante di arresto motore per spegnere il motore. La funzione di abbassamento piattaforma e l'avvisatore acustico sono operativi.

Dopo ogni utilizzo

- 1 Scegliere un'area di parcheggio sicura con superficie stabile e livellata, libera da ostacoli e traffico.
- 2 Abbassare la piattaforma.
- 3 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.
- 4 Bloccare le ruote con zeppe.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Bracci estensibili della base ad azionamento manuale (se presenti)

Per i modelli Genie GS-2668RT e GS-3268RT vi è la possibilità di installare opzionalmente i bracci estensibili della base. I bracci estensibili sono azionati da un quadro comandi montato all'esterno della piattaforma. Le istruzioni riportate di seguito si applicano a questo ulteriore quadro comandi.

- 1 Posizionare la macchina al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
- 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma. Estrarre anche il pulsante rosso di arresto di emergenza sul quadro comandi dei bracci estensibili della base.
- 3 Azionare gli interruttori a levetta di sollevamento/abbassamento bracci estensibili, regolare il livellamento della macchina e sollevare leggermente le ruote dal suolo. Utilizzare la livella a bolla d'aria situata sul quadro comandi. Ciascun interruttore a levetta aziona due bracci estensibili della base.
- 4 Sollevare la piattaforma. Se l'allarme di inclinazione suona, abbassare completamente la piattaforma e regolare i bracci estensibili della base. Utilizzare la livella a bolla d'aria situata sul quadro comandi.

La lampada spia rossa al di sopra del simbolo di sollevamento sul quadro comandi dei bracci estensibili della base si accende quando uno solo dei bracci estensibili della base viene abbassato. Tutte le funzioni di sollevamento e traslazione vengono disattivate.

La lampada spia si spegne quando tutti i bracci estensibili della base sono perfettamente aderenti al suolo. La funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono in posizione abbassata.

Se si tenta di attivare una funzione bloccata, si accende la lampada spia di guasto sul quadro comandi in piattaforma e la macchina verrà disattivata. Tale situazione si verifica anche se i bracci estensibili della base sono a stretto contatto con il suolo e la lampada spia rossa sul quadro comandi dei bracci estensibili della base è spenta.

Per azionare la macchina, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza ed estrarlo nella posizione ACCESO (ON). Riavviare la macchina.

Bracci estensibili di livellamento automatico (se presenti)

Queste istruzioni si applicano alle macchine dotate del quadro comandi nero per i bracci estensibili della base di livellamento automatico.

- 1 Posizionare la macchina al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
 - 2 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma.
 - 3 Premere senza rilasciare il pulsante di livellamento automatico. 
 - 4 Azionare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento dei bracci estensibili della base sulla posizione di abbassamento.
- ⊙ Risultato: I bracci estensibili della base devono estendersi e realizzare il livellamento della macchina. Quando il livellamento della macchina è completato viene emesso un segnale acustico.

La lampada spia rossa al di sopra del simbolo di sollevamento sul quadro comandi dei bracci estensibili della base si accende quando uno solo dei bracci estensibili della base viene abbassato. Tutte le funzioni di sollevamento e traslazione vengono disattivate.

La lampada spia si spegne quando tutti i bracci estensibili della base sono perfettamente aderenti al suolo. La funzione di traslazione viene disattivata quando i bracci estensibili della base sono in posizione abbassata.

Posizionamento di un singolo braccio estensibile della base

- 1 Premere senza rilasciare il pulsante abilitazione funzioni braccio estensibile della base. 
- 2 Premere senza rilasciare il pulsante di un braccio estensibile della base. 
- 3 Azionare l'interruttore a levetta di sollevamento/abbassamento del braccio estensibile della base prescelto sulla direzione desiderata per il livellamento della macchina. 

Trasporto



Osservare e rispettare:

- Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru.
- Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Consultare il capitolo Specifiche tecniche.
- La macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata prima di rilasciare i freni.

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Bloccare sempre con zeppe le ruote della macchina prima di trasportarla.

Utilizzare i punti di fissaggio sullo chassis per fissare la macchina sulla superficie di trasporto.

Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione SPENTO (OFF) e rimuovere la chiave prima di effettuare il trasporto.

Controllare l'intera macchina per rilevare eventuali componenti allentati o non bloccati.

Funzione di rilascio freni

- 1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.
- 2 Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostruzione.
- 3 Ruotare la manopola rilascio freno in senso antiorario per aprire la valvola del freno.
- 4 Azionare ripetutamente la manopola della pompa di rilascio freno

Dopo aver caricato la macchina:

- 1 Bloccare con zeppe le ruote per evitare che la macchina si sposti.
- 2 Ruotare la manopola rilascio freno in senso orario per reimpostare i freni.

Si sconsiglia di rimorchiare le macchine modello GS-2668 RT oppure GS-3268 RT. Se la macchina deve essere trainata, non superare la velocità di 3,2 km/h.

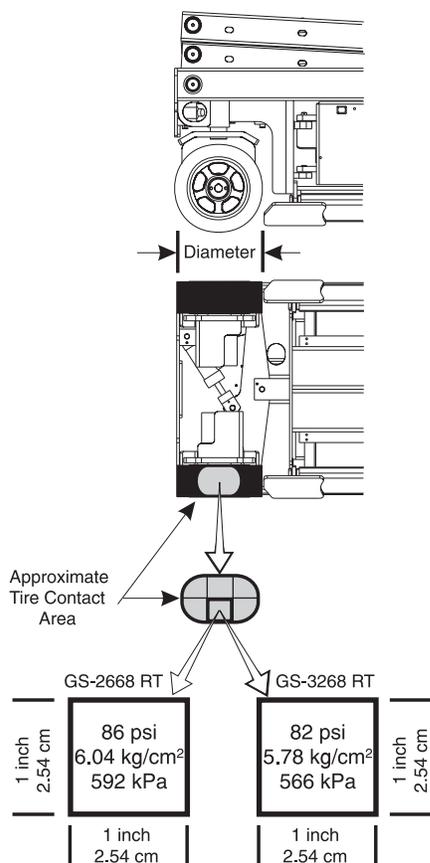
Carico sul pavimento

Elementi fondamentali

Il capitolo relativo al carico sul pavimento fornisce informazioni relative a due pressioni specifiche applicate dalla macchina alle superfici portanti del carico.

Carico localizzato per pneumatico

Prendere in considerazione questo valore se la superficie su cui opera la macchina deve essere protetta da eventuali danni provocati da un'elevata pressione concentrata su superfici relativamente piccole.

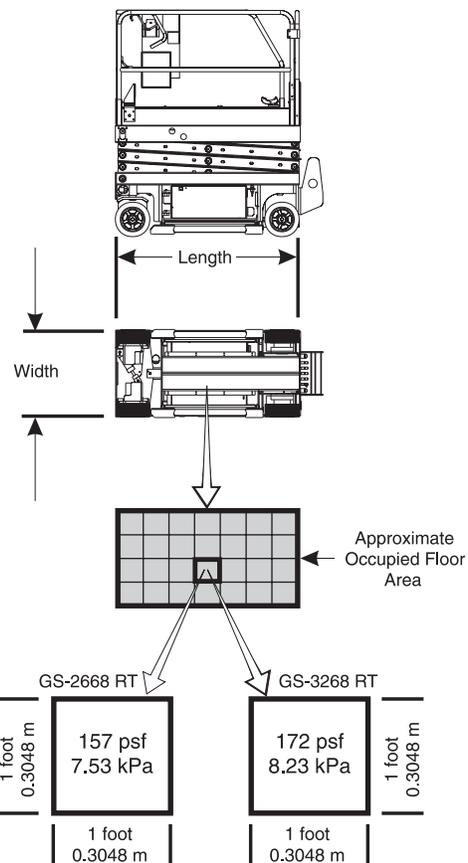


Informazioni supplementari relative al carico sul pavimento

Modello	GS-2668 RT
Peso della macchina + Carico nominale	3.538 kg
Carico massimo sull'assale	1.868 kg
Carico massimo sulle ruote	934 kg
Modello	GS-3268 RT
Peso della macchina + Carico nominale	3.865 kg
Carico massimo sull'assale	1.787 kg
Carico massimo sulle ruote	893 kg

Pressione esercitata sul pavimento

Prendere in considerazione questo valore se la macchina viene utilizzata su una superficie o un pavimento supportato da travi. Il carico distribuito sul suolo occupato dalla macchina non deve superare il carico che può essere sopportato dalla superficie o dal pavimento.



Adesivi

Controllo adesivi

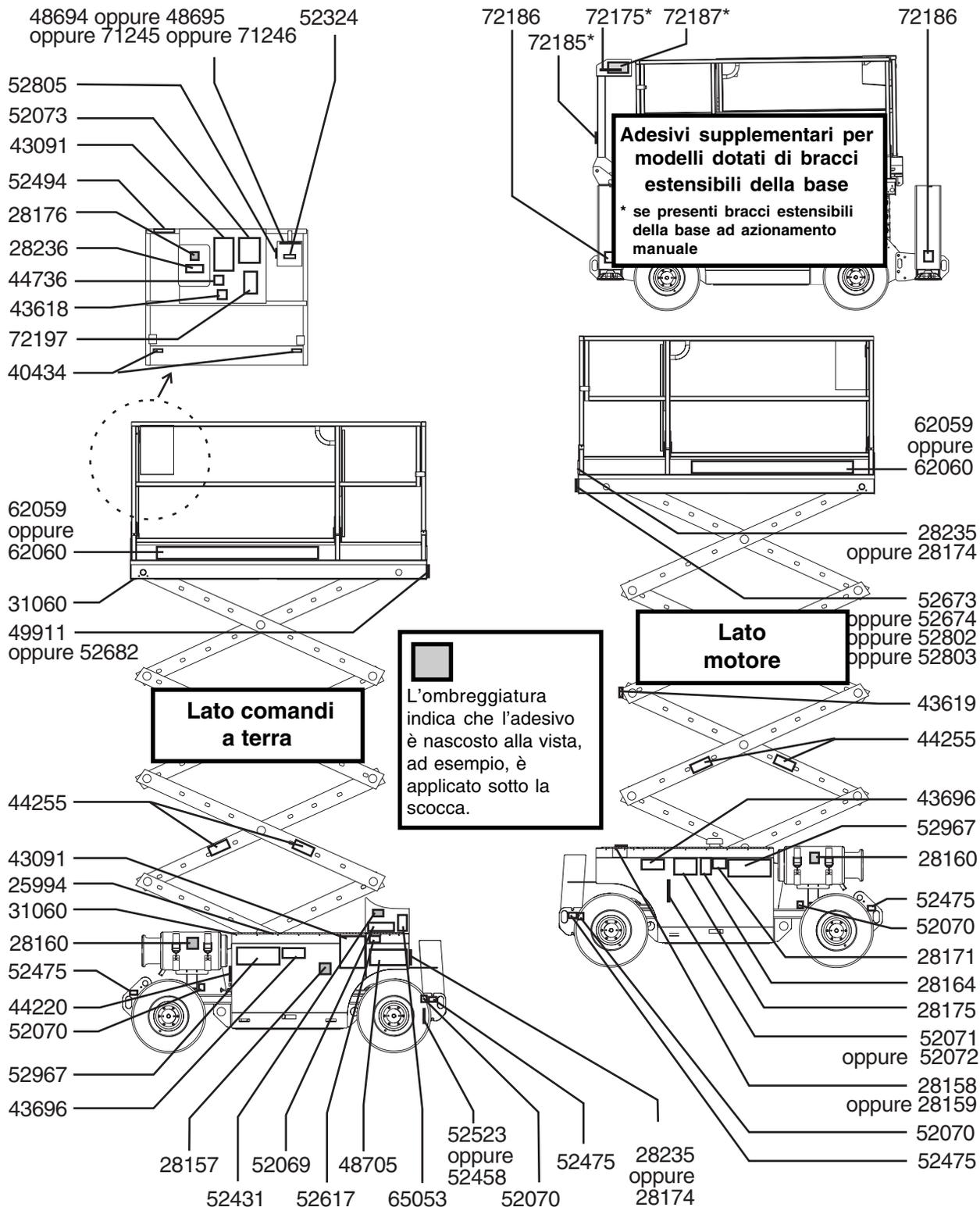
Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
25994	Attenzione - Pericolo di danno ai componenti della macchina	1
28157IT	Etichetta - Dexron equivalente	1
28158IT	Etichetta - Senza piombo (modelli benzina/GPL)	1
28159IT	Etichetta - Diesel (modelli diesel)	1
28160IT	Etichetta - GPL (modelli benzina/GPL) (1 etichetta supplementare con serbatoio GPL opzionale)	1
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28171IT	Etichetta - Vietato fumare	1
28174IT	Alimentazione in piattaforma, 230 V	2
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28176IT	Avviso - Manuali mancanti	1
28235IT	Alimentazione in piattaforma, 115 V	2
28236IT	Avvertenza - Mancata lettura . .	1
31060IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa	2
40434IT	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	2
43091IT	Pericolo - Norme di sicurezza generali	2
43618IT	Etichetta - Freccie di direzione	1
43619IT	Etichetta - Puntone di sicurezza	1
43696IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
44220IT	Pericolo/Avviso - Istruzioni operative e di Istruzioni operative	1
44255IT	Pericolo - Pericolo di schiacciamento	4
44736IT	Pericolo - Allarme inclinazione	1
48694IT	Quadro comandi in piattaforma - Modelli benzina/GPL	1
48695IT	Quadro comandi in piattaforma - Modelli diesel	1
48705IT	Quadro comandi a terra	1
49911IT	Avviso - Capacità massima 300 kg - GS-2668 RT e DC	1
52069IT	Avviso - Istruzioni operative - A terra	1
52070IT	Avviso - Specifiche tecniche pneumatici	4
52071IT	Avviso - Specifiche tecniche motore a benzina/GPL Kubota	1

Codice	Descrizione	Quantità
52072IT	Avviso - Specifiche tecniche motore diesel Kubota	1
52073IT	Avviso - Istruzioni operative - In piattaforma	1
52324IT	Etichetta - Sollevamento/ Abbassamento e Abilitazione funzioni	1
52431IT	Etichetta - Quadro comandi a terra	1
52458IT	Targhetta numero di serie - CE	1
52475IT	Etichetta - Punto di fissaggio durante il trasporto	4
52494IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento - Ringhiere	1
52617IT	Etichetta - Valvola di abbassamento manuale piattaforma	1
52674IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, CE - GS-2668 RT e DC	1
52682IT	Avviso - Capacità massima 300 kg - GS-3268 RT e DC	1
52803IT	Avviso - Massima sollecitazione laterale, CE - GS-3268 RT e DC	1
52805IT	Avviso - Esclusione estensione piattaforma - GS-3268 RT e DC	1
52967IT	Finitura - 4x4	2
62059IT	Finitura - Genie GS-2668 RT	2
62060IT	Finitura - Genie GS-3268 RT	2
65053IT	Etichetta - Codici guasto	1
71245IT	Quadro comandi in piattaforma - Modelli benzina/GPL - Bracci estensibili della base automatici	1
71246IT	Quadro comandi in piattaforma - Modelli diesel - Bracci estensibili della base automatici	1
72175IT	Quadro comandi bracci estensibili della base, azionamento manuale	1
72185IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento	1
72186IT	Attenzione - Pericolo di schiacciamento	4
72187IT	Pericolo - Istruzioni e norme di sicurezza, manuale	1
72197IT	Pericolo - Istruzioni e norme di sicurezza, automatico	1

ADESIVI



Specifiche tecniche

Modello	GS-2668 RT
Altezza operativa massima	9,8 m
Altezza massima piattaforma	7,9 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere sollevate	2,3 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere abbassate	1,5 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	1,2 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base	3,3 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,2 m
Massima capacità di carico	567 kg
Massima forza laterale consentita	(vedere pagina 3)
Massima velocità del vento consentita	12,5 m/s (45 km/h)
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,7 m
Raggio di sterzata (interno)	1,5 m
Distanza dal suolo	20,3 cm
Peso	2 971 kg

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo, è stato accertato che:

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/s²;

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/s².

Peso con bracci estensibili della base opzionali	3470 kg	
Pendenza massima superabile	40%	
Livello di rumore propagato nell'aria	>80 dB	
Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)		
Alimentazione	Kubota doppio carburante 23 Hp OPPURE Kubota Diesel 20 Hp	
Comandi	Proporzionali	
Presa AC in piattaforma	Standard	
Massima pressione idraulica (funzioni)	241,3 bar	
Dimensioni pneumatici	26 x 12 x 12	
Capacità sistema idraulico	85,17 litri	
Dimensioni piattaforma		
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,5 m	
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,5 m	
Velocità traslazione		
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	6,1 km/h	
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec	
Massima inclinazione del telaio consentita:		
2° laterale	3° anteriore	5° posteriore

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	GS-3268 RT
Altezza operativa massima	11,8 m
Altezza massima piattaforma	9,8 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere sollevate	2,5 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta ringhiere abbassate	1,8 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta senza ringhiere	1,3 m
Altezza, ringhiere di protezione piattaforma	1,10 m
Larghezza	1,73 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	2,67 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta Modelli dotati di bracci estensibili della base	3,3 m
Lunghezza, piattaforma in posizione estesa	4,2 m
Massima capacità di carico	454 kg
Massima forza laterale consentita	(vedere pagina 3)
Massima velocità del vento consentita	12,5 m/s (45 km/h)
Interasse	1,85 m
Raggio di sterzata (esterno)	3,7 m
Raggio di sterzata (interno)	1,5 m
Distanza dal suolo	20 cm
Peso	3 411 kg

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo, è stato accertato che:

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/s²;

il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/s².

Peso con bracci estensibili della base opzionali	3910 kg
Pendenza massima superabile	35%
Livello di rumore propagato nell'aria	>80 dB
Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	
Alimentazione	Kubota doppio carburante 23 Hp OPPURE Kubota Diesel 20 Hp
Comandi	Proporzionali
Presa AC in piattaforma	Standard
Massima pressione idraulica (funzioni)	241,3 bar
Dimensioni pneumatici	26 x 12 x 12
Capacità sistema idraulico	85,17 litri
Dimensioni piattaforma	
Lunghezza x larghezza piattaforma	2,5 x 1,5 m
Lunghezza elemento estensione piattaforma	1,5 m
Velocità traslazione	
Velocità massima, piattaforma in posizione retratta	6,1 km/h
Velocità massima, piattaforma in posizione sollevata	0,8 km/h 12,2 m/54,6 sec
Massima inclinazione del telaio consentita:	
2° laterale	3° anteriore
5° posteriore	

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.